

# ANBAUANLEITUNG

mounting instructions • instructions de montage • instrucciones de montaje • istruzioni di montaggio

## BC.HTA.00.403.20300

beinhaltet • contains • contient • contiene • contiene

BC.HTA.00.403.10000

BC.HTA.00.401.10000

BC.HTA.00.402.10000

Art.-Nr. / Item No.: BC.HTA.00.403.10000

Revision: 00 · Datum / Date: 10 - 2015

## Legend Gear Satteltaschen-Halter SLS

## Legend Gear Saddle Strap SLS

**DEUTSCH** - Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premiumprodukt von SW-MOTECH entschieden haben.

☞ Bitte besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung. >> [www.sw-motech.com](http://www.sw-motech.com)

Beachten Sie unbedingt alle in der Anbauanleitung angegebenen Hinweise. Beachten Sie außerdem alle für die Montage relevanten Hinweise im Fahrzeughandbuch. Nichtbeachtung kann zu Schäden am Fahrzeug bzw. zur Gefährdung des Fahrers führen! Bitte heben Sie die Anbauanleitung als Referenz auf. SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Befestigung und Handhabung verursacht wurden.

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Originalzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit originalen Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Montiertes Zubehör kann das Fahrverhalten und/oder die Stabilität Ihres Fahrzeugs verändern.

## ALLGEMEINE HINWEISE

Bitte beachten Sie landesspezifische Vorschriften für Zulassung oder Betrieb Ihres Fahrzeugs.

**VORBEREITUNG:** Lesen Sie aufmerksam die Anbauanleitung und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind. Achten Sie darauf, dass Ihr Fahrzeug sicher steht und nicht umfallen kann. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Lassen Sie ggf. den Motor/Auspuff abkühlen. Achten Sie darauf, nur geeignetes Werkzeug zu verwenden. Lassen Sie sich bei den Montagearbeiten von einer zweiten Person helfen.

**FUNKTIONSKONTROLLE:** Da es sich um ein universelles Produkt handelt, stellen Sie unbedingt VOR der ersten Nutzung sicher, dass sich das Produkt ohne Probleme und sachgerecht an Ihrem Fahrzeugtyp befestigen und verwenden lässt.

**ACHTUNG:** Achten Sie darauf, dass keine Komponenten des Produkts mit heißen und beweglichen Teilen des Fahrzeugs in Kontakt kommen können. Achten Sie desweiteren darauf, dass alle Komponenten mindestens 5 cm Abstand zu heißen Teilen sowie dem heißen Abgasstrom des Auspuffs haben. Stellen Sie nach erfolgter Montage sicher, dass dieser Abstand in jedem Federzustand des Fahrzeugs eingehalten wird.

**ACHTUNG:** Überprüfen Sie vor Fahrtbeginn und bei jeder Rast (alle 200 km) den ordnungsgemäßen Sitz des Produkts!

Achten Sie nach der Befestigung auf die uneingeschränkte Freigängigkeit und einwandfreie Funktion sämtlicher Fahrzeugteile. Leuchtmittel wie Rücklicht und Blinker dürfen nicht in ihrer Funktion eingeschränkt werden. Kabel, Züge und Schläuche dürfen nicht scheuern und/oder geklemmt werden. Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch.

## BELADUNGSINFORMATIONEN

**ACHTUNG:** Das Fahr-/Bremsverhalten des Motorrads verändert sich nach Befestigung dieses Produkts merklich! Achten Sie auf die gleichmäßige Verteilung der Ladung!

**ACHTUNG:** Je nach Ort der Befestigung kann die Kurven- und Bodenfreiheit durch dieses Produkt eingeschränkt werden!

Achten Sie darauf, niemals scharfkantige, spitze oder ähnliche Gegenstände zu verpacken, welche Verletzungen an Personen bzw. Beschädigungen am Fahrzeug/Produkt verursachen könnten.

Verwenden Sie eine wasserdichte Innentasche/Regenhaube, um Ihr Gepäck vor Feuchtigkeit zu schützen. Schützen Sie empfindliches Gepäck (z. B. elektronische Geräte) zusätzlich mit einer Plastiktüte vor Feuchtigkeit.

**ACHTUNG:** Maximale Zuladung: 2 x 5 kg! Es gilt die vom Fahrzeughersteller genannte maximale Zuladung des Fahrzeugs!

**ATTENTION:** Höchstgeschwindigkeit mit diesem Produkt: 130 km/h!

**ENGLISH** - Thank you for choosing this premium product from SW-MOTECH.

☞ Please visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (e.g. ABE certifications), are also available for download at our webshop. >> [www.sw-motech.com](http://www.sw-motech.com)

Carefully follow all the directions given in the mounting instructions. Also pay attention to all relevant information in the vehicle manual during assembly. Nonconformance can lead to vehicle damage or even endanger the driver! Please keep the mounting instructions as reference. SW-MOTECH assumes no liability for damages caused by improper fixation and handling.

This product was developed for vehicles in their original condition. Compatibility with original accessory parts or other manufacturers' accessory parts is not guaranteed. Installed accessories can change driving behaviour and/or stability of your vehicle.

## GENERAL INFORMATION

Please observe any country-specific regulations concerning vehicle registration.

**PREPARATION:** Read the mounting instructions carefully and make sure that all parts are included. Make sure that your vehicle is parked safely and cannot fall over. Turn off the engine and remove the ignition key. Let the motor/exhaust cool off if necessary. Make sure to use only the appropriate tools. During installation have another person help you.

**FUNCTION CHECK:** This is a universal product. For this reason make sure BEFORE the first use, that the product can be fixed properly and used without problems with your vehicle type.

**ATTENTION:** All components of the product must not contact any hot or moving parts of the vehicle. All parts should also remain 5 cm away from hot parts of the vehicle and remain clear of the exhaust stream. After mounting, make sure there are no clearance issues while the suspension is both compressed and extended.

**ATTENTION:** Before riding and at each stop (every 200 km) check proper fixation of the product!

After fixation also make sure that no moving parts are obstructed and the function of the vehicle is not hindered in any way. Lamps as taillight and turn signals must not be limited in their function. Cables and hoses must not rub and/or be pinched. Before starting to ride, perform a comprehensive check of all functions.

## LOADING INFORMATION

**ATTENTION:** Riding with this product may affect the motorcycles driving and braking performance! Make sure weight is evenly distributed!

**ATTENTION:** Depending on the location of fixation, cornering and ground clearance can be reduced by using this product!

Never store pointy or sharp-edged objects in the product, which could cause injury to persons or damage to the vehicle/product.

Use a waterproof inner bag/raincover to protect your luggage from moisture. Additionally protect sensitive luggage (e.g., electronic equipment) from moisture with a plastic bag.

**ATTENTION:** Maximum load: 2 x 5 kg / 2 x 11 lbs! The maximum vehicle load specified by the manufacturer must not be exceeded!

**ATTENTION:** Maximum speed with this product: 130 km/h!

## SW-MOTECH GmbH &amp; Co. KG

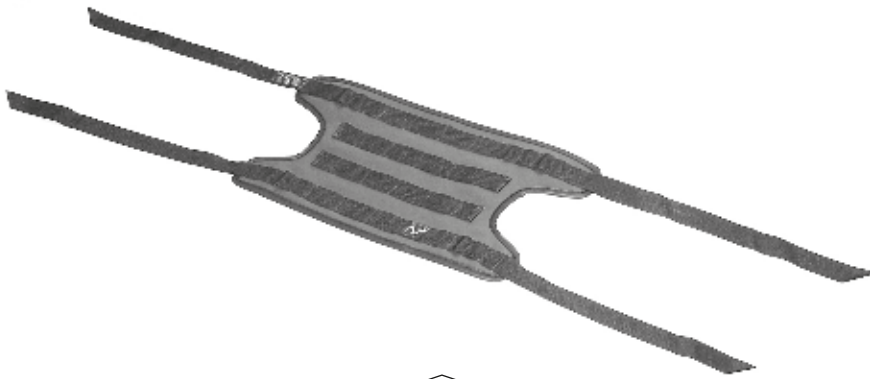
Ernteweg 8/10 · 35282 Rauschenberg · Germany

Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050

Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10

[info@sw-motech.com](mailto:info@sw-motech.com) · [www.sw-motech.com](http://www.sw-motech.com)





**1** 1x Satteltaschen-Halter SLS  
Saddle Strap SLS



**2** 2x Doppelklemmschnalle  
Dual Ladder-Lock Buckle

#### PFLEGE

Reinigen Sie das Produkt in regelmäßigen Abständen bzw. nach jeder Fahrt, da Staub und Schmutz einen verschleißenden Effekt haben und dauerhafte Flecken so verhindert werden können. Reinigen Sie das Produkt unbedingt nach Winterfahrten, um Schäden durch Salz zu vermeiden.

Entfernen Sie zunächst Staub und Verkrustungen mit einer weichen Textilbürste. Mit einem weichen Tuch und warmer Seifenlauge können hartnäckige Ablagerungen entfernt werden. Verwenden Sie KEINE scharfen Reinigungsmittel, raue Putzwerkzeuge oder einen Hochdruckreiniger! Spülen Sie anschließend mit klarem Wasser nach.

Lassen Sie das Produkt vor Wiederverwendung mindesten 24 Stunden an der Luft trocknen (nicht in direkter Sonneneinstrahlung).

Wir empfehlen, die Baumwolltextiloberfläche des Produkts in regelmäßigen Abständen bzw. nach intensiver Reinigung mit einer handelsüblichen Wachsimprägnierung (z. B. von Fjällräven) zu imprägnieren.

**ACHTUNG:** Da es sich bei dem textilen Oberflächenmaterial um eine Naturfaser handelt, wird es bei längerer und intensiver Sonneneinstrahlung und Umwelteinflüssen (z. B. SMOG, saurer Regen, etc.) zu Farbveränderungen (Ausbleichen) kommen! Dafür übernimmt SW-MOTECH keine Haftung!

**ACHTUNG:** Verschmutzungen am Produkt und Fahrzeug haben einen Schleifeffekt und können Oberflächen wie die Lackierung beschädigen. Achten Sie darauf, dass alle Bereiche des Fahrzeugs, auf denen das Produkt oder Teile des Produkts wie Halteriemen aufliegen, mit einer Lackschutzfolie vor Kratzern und Abrieb geschützt werden. Für Lackschäden und Abrieb übernimmt SW-MOTECH keine Haftung.

#### CARE

Clean the product periodically or after each trip, as dust and dirt have a wear-effect and permanent stains can be prevented. Clean the product after riding in salty conditions, to avoid damage from salt.

First remove dust and encrustations with a soft dry brush. Remove stubborn deposits with a soft cloth and warm soapy water. Do NOT use strong cleaning agents, rough cleaning tools or high pressure washer! Then rinse with clear water.

Before re-use dry the product for at least 24 hours in the air (not in direct sunlight).

We recommend to impregnate the cotton textile surface of the product in regular intervals or after intensive cleaning with a commercial wax impregnation (e.g. from Fjällräven).

**ATTENTION:** Because the textile surfaces material is a natural fiber, it will experience color changes or fading when exposed to direct sunlight for extended periods of time and by environmental factors (e.g., SMOG, acid rain, etc.)! SW-MOTECH assumes no liability for this!

**ATTENTION:** Dirt on the product and vehicle has an abrasive effect and can damage surfaces, such as the paint. Make sure that all areas of the vehicle, which have contact with the product or parts of the product as straps, are protected with a adhesive protection film from scratches and abrasions. SW-MOTECH assumes no liability for paint damage and abrasions.

1/

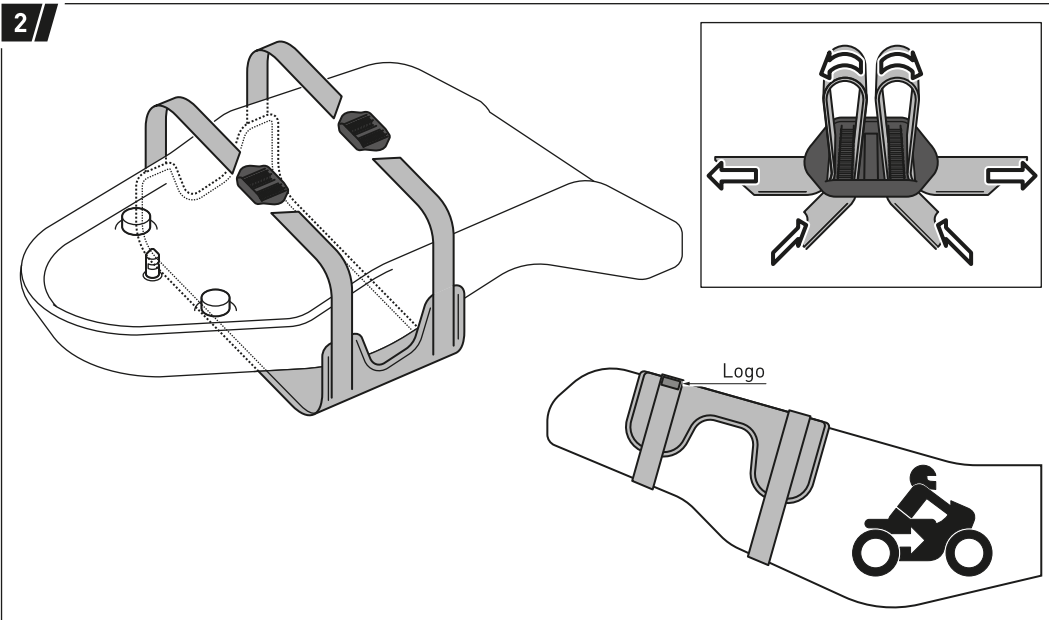


Entfernen Sie die Sitzbank vom Fahrzeug.

Remove the seat.

Befestigung und Fahrzeug dienen als Beispiel. / Fixation and vehicle are examples.

2/



Legen Sie den Satteltaschenhalter (1) vor dem Verschlussbolzen um die Sitzbank, wie in der Zeichnung gezeigt. Verschlaufen Sie anschließend die Halteriemen mit den Doppelklemmschnallen (2), wie in der Detailzeichnung gezeigt. Ziehen Sie die Halteriemen stramm, bis der Satteltaschenhalter fest sitzt.

**ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass der Satteltaschenhalter (1) vollflächig aufliegt und nicht die Funktion des Verschlussbolzens oder der Auflagegummis der Sitzbank einschränkt!**

Place the saddle strap (1) to the seat (in front of the lock bolt), as shown in the drawing. Entangle the straps with the dual ladder-lock buckles (2), as shown in the detail drawing. Tighten the strap until the saddlebag sits tightly.

**ATTENTION: Make sure the saddlebag strap (1) is in fully contact to the seat and does not limit the function of the lock bolt or rubber pads!**

Befestigung und Fahrzeug dienen als Beispiel. / Fixation and vehicle are examples.

3/



Setzen Sie die Sitzbank wieder auf das Fahrzeug.

Achten Sie beim Schließen der Sitzbank abermals darauf, dass die Funktion des Verschlussbolzens oder der Auflagegummis nicht eingeschränkt ist!

Reattach the seat to the vehicle.

Make sure when closing the seat that the saddle strap does not limit the function of the lock bolt or rubber pads!

Befestigung und Fahrzeug dienen als Beispiel. / Fixation and vehicle are examples.

**SATTELTASCHEN-SETS**

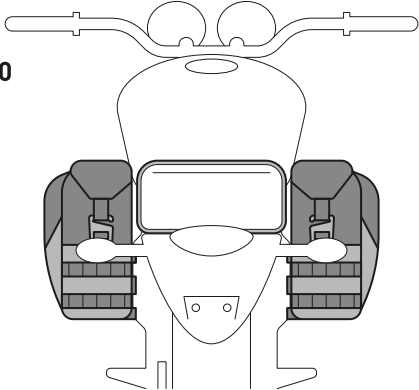
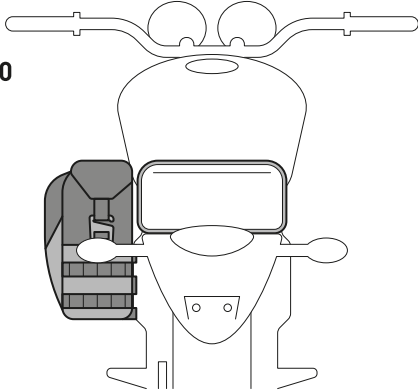
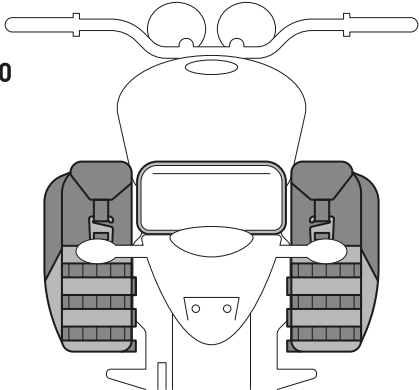
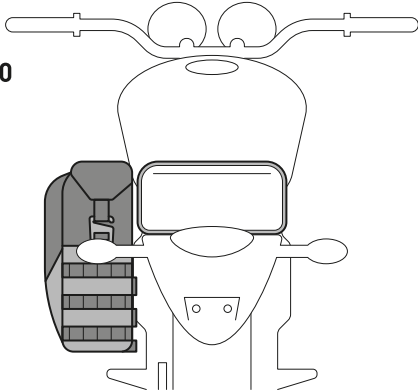
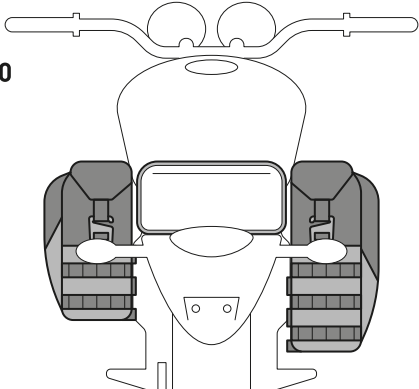
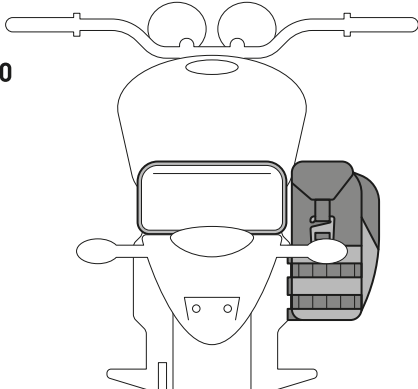
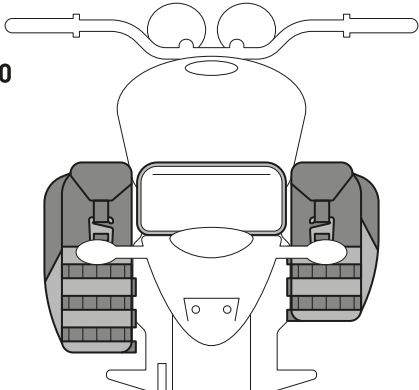
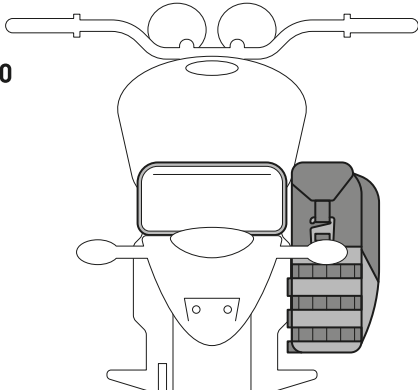
In den nachfolgenden schematischen Zeichnungen finden Sie alle Kombinationen an Satteltaschen für den Satteltaschenhalter.  
Bitte besuchen Sie unseren Webshop, um unter der jeweiligen Artikelnummer weitere Informationen wie Fahrzeugempfehlungen zu erhalten.

>> [www.sw-motech.com](http://www.sw-motech.com)

**SADDLEBAG SETS**

In the following schematic drawings you will find all combinations of saddlebags for the saddle strap.  
Please visit our webshop to find under the respective item number additional information as vehicle recommendations.

>> [www.sw-motech.com](http://www.sw-motech.com)

<p>Satteltaschen-Set / Saddlebag Set</p> <p><b>BC.HTA.00.403.20000</b></p> <p>Linke Seite / Left Side: <b>LS1</b> (9,8 l)</p> <p>Rechte Seite / Right Side <b>LS1</b> (9,8 l)</p> 	<p>Satteltaschen-Set / Saddlebag Set</p> <p><b>BC.HTA.00.403.20400</b></p> <p>Linke Seite / Left Side: <b>LS1</b> (9,8 l)</p> 
<p>Satteltaschen-Set / Saddlebag Set</p> <p><b>BC.HTA.00.403.20100</b></p> <p>Linke Seite / Left Side: <b>LS2</b> (13,5 l)</p> <p>Rechte Seite / Right Side <b>LS2</b> (13,5 l)</p> 	<p>Satteltaschen-Set / Saddlebag Set</p> <p><b>BC.HTA.00.403.20500</b></p> <p>Linke Seite / Left Side: <b>LS2</b> (13,5 l)</p> 
<p>Satteltaschen-Set / Saddlebag Set</p> <p><b>BC.HTA.00.403.20200</b></p> <p>Linke Seite / Left Side: <b>LS1</b> (9,8 l)</p> <p>Rechte Seite / Right Side <b>LS2</b> (13,5 l)</p> 	<p>Satteltaschen-Set / Saddlebag Set</p> <p><b>BC.HTA.00.403.20600</b></p> <p>Rechte Seite / Right Side <b>LS1</b> (9,8 l)</p> 
<p>Satteltaschen-Set / Saddlebag Set</p> <p><b>BC.HTA.00.403.20300</b></p> <p>Linke Seite / Left Side: <b>LS2</b> (13,5 l)</p> <p>Rechte Seite / Right Side <b>LS1</b> (9,8 l)</p> 	<p>Satteltaschen-Set / Saddlebag Set</p> <p><b>BC.HTA.00.403.20700</b></p> <p>Rechte Seite / Right Side <b>LS2</b> (13,5 l)</p> 

## Legend Gear Satteltasche LS1 / LS2

## Legend Gear Saddlebag LS1 / LS2

**DEUTSCH** - Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premiumprodukt von SW-MOTECH entschieden haben.

☞ Bitte besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung. >> [www.sw-motech.com](http://www.sw-motech.com)

Beachten Sie unbedingt alle in der Anbauanleitung angegebenen Hinweise. Beachten Sie außerdem alle für die Montage relevanten Hinweise im Fahrzeughandbuch. Nichtbeachtung kann zu Schäden am Fahrzeug bzw. zur Gefährdung des Fahrers führen! Bitte heben Sie die Anbauanleitung als Referenz auf. SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Befestigung und Handhabung verursacht wurden.

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Originalzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit originalen Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Montiertes Zubehör kann das Fahrverhalten und/oder die Stabilität Ihres Fahrzeugs verändern.

## ALLGEMEINE HINWEISE

Bitte beachten Sie landesspezifische Vorschriften für Zulassung oder Betrieb Ihres Fahrzeugs.

**VORBEREITUNG:** Lesen Sie aufmerksam die Anbauanleitung und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind. Achten Sie darauf, dass Ihr Fahrzeug sicher steht und nicht umfallen kann. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Lassen Sie ggf. den Motor/Auspuff abkühlen. Achten Sie darauf, nur geeignetes Werkzeug zu verwenden. Lassen Sie sich bei den Montagearbeiten von einer zweiten Person helfen.

**FUNKTIONSKONTROLLE:** Da es sich um ein universelles Produkt handelt, stellen Sie unbedingt VOR der ersten Nutzung sicher, dass sich das Produkt ohne Probleme und sachgerecht an Ihrem Fahrzeugtyp befestigen und verwenden lässt.

**ACHTUNG:** Achten Sie darauf, dass keine Komponenten des Produkts mit heißen und beweglichen Teilen des Fahrzeugs in Kontakt kommen können. Achten Sie desweiteren darauf, dass alle Komponenten mindestens 5 cm Abstand zu heißen Teilen sowie dem heißen Abgasstrom des Auspuffs haben. Stellen Sie nach erfolgter Montage sicher, dass dieser Abstand in jedem Federzustand des Fahrzeugs eingehalten wird.

**ACHTUNG:** Überprüfen Sie vor Fahrtbeginn und bei jeder Rast (alle 200 km) den ordnungsgemäßen Sitz des Produkts!

Achten Sie nach der Befestigung auf die uneingeschränkte Freigängigkeit und einwandfreie Funktion sämtlicher Fahrzeugteile. Leuchtmittel wie Rücklicht und Blinker dürfen nicht in ihrer Funktion eingeschränkt werden. Kabel, Züge und Schläuche dürfen nicht scheuern und/oder geklemmt werden. Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch.

## BELADUNGSINFORMATIONEN

**ACHTUNG:** Das Fahr-/Bremsverhalten des Motorrads verändert sich nach Befestigung dieses Produkts merklich! Achten Sie auf die gleichmäßige Verteilung der Ladung!

**ACHTUNG:** Je nach Ort der Befestigung kann die Kurven- und Bodenfreiheit durch dieses Produkt eingeschränkt werden!

Achten Sie darauf, niemals scharfkantige, spitze oder ähnliche Gegenstände zu verpacken, welche Verletzungen an Personen bzw. Beschädigungen am Fahrzeug/Produkt verursachen könnten.

Verwenden Sie eine wasserdichte Innentasche/Regenhaube, um Ihr Gepäck vor Feuchtigkeit zu schützen. Schützen Sie empfindliches Gepäck (z. B. elektronische Geräte) zusätzlich mit einer Plastiktüte vor Feuchtigkeit.

**ACHTUNG:** Maximale Zuladung: 5 kg! Es gilt die vom Fahrzeughersteller genannte maximale Zuladung des Fahrzeugs!

**ATTENTION:** Höchstgeschwindigkeit mit diesem Produkt: 130 km/h!

**ENGLISH** - Thank you for choosing this premium product from SW-MOTECH.

☞ Please visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (e.g. ABE certifications), are also available for download at our webshop. >> [www.sw-motech.com](http://www.sw-motech.com)

Carefully follow all the directions given in the mounting instructions. Also pay attention to all relevant information in the vehicle manual during assembly. Nonconformance can lead to vehicle damage or even endanger the driver! Please keep the mounting instructions as reference. SW-MOTECH assumes no liability for damages caused by improper fixation and handling.

This product was developed for vehicles in their original condition. Compatibility with original accessory parts or other manufacturers' accessory parts is not guaranteed. Installed accessories can change driving behaviour and/or stability of your vehicle.

## GENERAL INFORMATION

Please observe any country-specific regulations concerning vehicle registration.

**PREPARATION:** Read the mounting instructions carefully and make sure that all parts are included. Make sure that your vehicle is parked safely and cannot fall over. Turn off the engine and remove the ignition key. Let the motor/exhaust cool off if necessary. Make sure to use only the appropriate tools. During installation have another person help you.

**FUNCTION CHECK:** This is a universal product. For this reason make sure BEFORE the first use, that the product can be fixed properly and used without problems with your vehicle type.

**ATTENTION:** All components of the product must not contact any hot or moving parts of the vehicle. All parts should also remain 5 cm away from hot parts of the vehicle and remain clear of the exhaust stream. After mounting, make sure there are no clearance issues while the suspension is both compressed and extended.

**ATTENTION:** Before riding and at each stop (every 200 km) check proper fixation of the product!

After fixation also make sure that no moving parts are obstructed and the function of the vehicle is not hindered in any way. Lamps as taillight and turn signals must not be limited in their function. Cables and hoses must not rub and/or be pinched. Before starting to ride, perform a comprehensive check of all functions.

## LOADING INFORMATION

**ATTENTION:** Riding with this product may affect the motorcycles driving and braking performance! Make sure weight is evenly distributed!

**ATTENTION:** Depending on the location of fixation, cornering and ground clearance can be reduced by using this product!

Never store pointy or sharp-edged objects in the product, which could cause injury to persons or damage to the vehicle/product.

Use a waterproof inner bag/raincover to protect your luggage from moisture. Additionally protect sensitive luggage (e.g., electronic equipment) from moisture with a plastic bag.

**ATTENTION:** Maximum load: 5 kg / 11 lbs! The maximum vehicle load specified by the manufacturer must not be exceeded!

**ATTENTION:** Maximum speed with this product: 130 km/h!

## SW-MOTECH GmbH &amp; Co. KG

Ernteweg 8/10 · 35282 Rauschenberg · Germany

Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050

Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10

[info@sw-motech.com](mailto:info@sw-motech.com) · [www.sw-motech.com](http://www.sw-motech.com)





**1a** 1x Satteltasche LS1  
Saddlebag LS1  
BC.HTA.00.401.10000



**1b** 1x Satteltasche LS2  
Saddlebag LS2  
BC.HTA.00.402.10000



**2** 2x Befestigungshaken  
Hook



**3** 2x Kennzeichenbefestigung  
License Plate Fixation



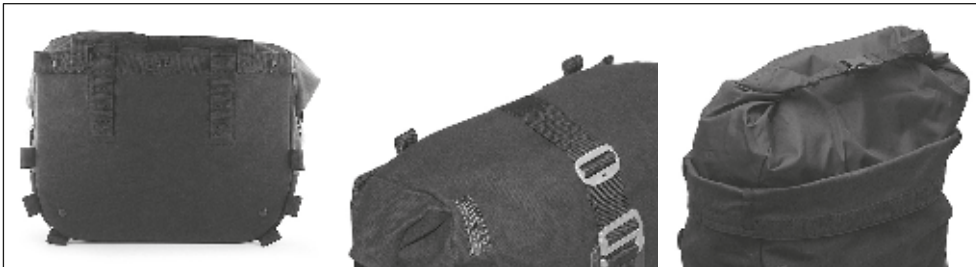
**4** 2x Befestigungsgurt  
Strap



**5** 1x Lackschutzfolie  
Adhesive Protection Film



**6** 1x Wasserdichte Innentasche  
Waterproof Innerbag



Features (von links nach rechts): Zahlreiche Laschen für individuelle Befestigung; Laschen für den Schultergurt (separat erhältlich); Wasserdichte Innentasche.  
Features (from left to right): Numerous loops for individual mounting; Loops for the shoulder strap (sold separately); Waterproof Innerbag.

**PFLEGE**

Reinigen Sie das Produkt in regelmäßigen Abständen bzw. nach jeder Fahrt, da Staub und Schmutz einen verschleißenden Effekt haben und dauerhafte Flecken so verhindert werden können. Reinigen Sie das Produkt unbedingt nach Winterfahrten, um Schäden durch Salz zu vermeiden.

Entfernen Sie zunächst Staub und Verkrustungen mit einer weichen Textilbürste. Mit einem weichen Tuch und warmer Seifenlauge können hartnäckige Ablagerungen entfernt werden. Verwenden Sie KEINE scharfen Reinigungsmittel, raue Putzutensilien oder einen Hochdruckreiniger! Spülen Sie anschließend mit klarem Wasser nach.

Lassen Sie das Produkt vor Wiederverwendung mindesten 24 Stunden an der Luft trocken (nicht in direkter Sonneneinstrahlung).

Wir empfehlen, die Baumwolltextiloberfläche des Produkts in regelmäßigen Abständen bzw. nach intensiver Reinigung mit einer handelsüblichen Wachsimprägnierung (z. B. von Fjällräven) zu imprägnieren.

**ACHTUNG:** Da es sich bei dem textilen Oberflächenmaterial um eine Naturfaser handelt, wird es bei längerer und intensiver Sonneneinstrahlung und Umwelteinflüssen (z. B. SMOG, saurer Regen, etc.) zu Farbveränderungen (Ausbleichen) kommen! Dafür übernimmt SW-MOTECH keine Haftung!

**ACHTUNG:** Verschmutzungen am Produkt und Fahrzeug haben einen Schleifeffekt und können Oberflächen wie die Lackierung beschädigen. Achten Sie darauf, dass alle Bereiche des Fahrzeugs, auf denen das Produkt oder Teile des Produkts wie Halteriemen aufliegen, mit einer Lackschutzfolie vor Kratzern und Abrieb geschützt werden. Für Lackschäden und Abrieb übernimmt SW-MOTECH keine Haftung.

**CARE**

Clean the product periodically or after each trip, as dust and dirt have a wear-effect and permanent stains can be prevented. Clean the product after riding in salty conditions, to avoid damage from salt.

First remove dust and encrustations with a soft dry brush. Remove stubborn deposits with a soft cloth and warm soapy water. Do NOT use strong cleaning agents, rough cleaning tools or high pressure washer! Then rinse with clear water.

Before re-use dry the product for at least 24 hours in the air (not in direct sunlight).

We recommend to impregnate the cotton textile surface of the product in regular intervals or after intensive cleaning with a commercial wax impregnation (e.g. from Fjällräven).

**ATTENTION:** Because the textile surfaces material is a natural fiber, it will experience color changes or fading when exposed to direct sunlight for extended periods of time and by environmental factors (e.g., SMOG, acid rain, etc.)! SW-MOTECH assumes no liability for this!

**ATTENTION:** Dirt on the product and vehicle has an abrasive effect and can damage surfaces, such as the paint. Make sure that all areas of the vehicle, which have contact with the product or parts of the product as straps, are protected with an adhesive protection film from scratches and abrasions. SW-MOTECH assumes no liability for paint damage and abrasions.

1/



Schließen Sie den Klettverschluss der Satteltasche (1a/1b).  
Schlagen Sie die verstärkte Öffnung der Satteltasche (1a/1b) zweimal vollständig um.

Fasten the Velcro closure of the saddlebag (1a/1b).  
Revert the reinforced opening of the saddlebag (1a/1b) twice completely.

2/



Fixieren Sie die gezeigten Laschen mit den seitlich angebrachten Hakenschnallen.

Fix the shown loops with the side-mounted hook buckles.

3/



Ziehen Sie anschließend die Gurte der Hakenschnallen fest an.

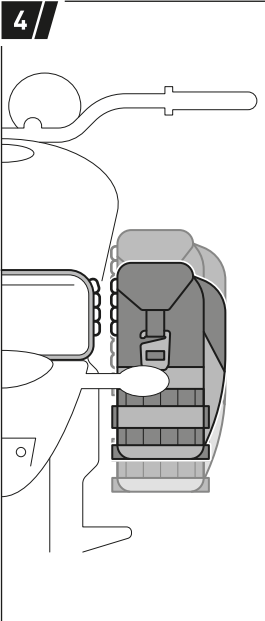
Sichern Sie abschließend die Öffnung der Satteltasche (1a/1b) mit dem gezeigten Gurt.

Tighten the straps of the hook buckle.

Secure the opening of the saddlebag (1a/1b) with the shown strap.



4/



Befestigung und Fahrzeug dienen als Beispiel. / Fixation and vehicle are examples.

Halten Sie die Satteltasche [1a/1b] an Ihr Fahrzeug und bestimmen Sie die ideale Befestigungshöhe.  
**ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass keine Komponente des Produkts mit heißen und beweglichen Teilen (vor allem Kette und Hinterrad) des Fahrzeugs in Berührung kommen kann. Achten Sie desweiteren darauf, dass alle Komponenten mindestens 5 cm Abstand zu heißen Teilen sowie dem heißen Abgasstrom des Auspuffs haben.**

Hold the saddlebag [1a/1b] to your vehicle and determine the ideal mounting height.  
**ATTENTION: Pay attention that all components of the product must not contact any hot or moving parts (particularly chain and wheel) of the vehicle. All parts should also remain 5 cm away from hot parts of the vehicle and remain clear of the exhaust stream.**

5/



Befestigung und Fahrzeug dienen als Beispiel. / Fixation and vehicle are examples.

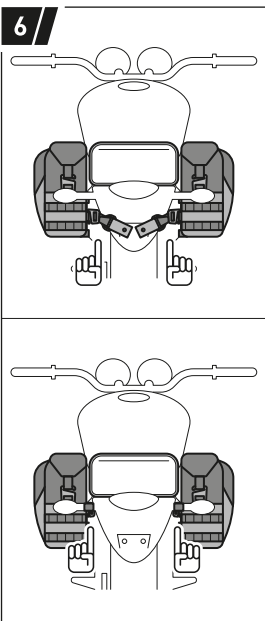
Setzen Sie die Befestigungshaken [2] in die gezeigten Schlaufen der Satteltasche (1a/1b) ein, entsprechend der von Ihnen ermittelten Befestigungshöhe.

Befestigen Sie anschließend die Haken an den gezeigten Schlaufen des Satteltasche-Halter SLS, entsprechend der von Ihnen ermittelten Befestigungshöhe.

Insert the hooks [2] into the loops of the saddlebag (1a/1b), according to the determined mounting height.

Then attach the hooks to the shown loops of the saddlebag holder SLS, according to the determined mounting height.

6/



Befestigung und Fahrzeug dienen als Beispiel. / Fixation and vehicle are examples.

Es gibt mehrere Möglichkeiten, die Satteltasche [1a/1b] im Heckbereich des Fahrzeugs zu befestigen (z. B. belastbare Blinker).

SW-MOTECH empfiehlt die Befestigung an den Kennzeichenhalter [3]. Verschrauben Sie diese mit den originalen Schrauben und Muttern Ihres Kennzeichens.

There are many ways to attach the saddlebag [1a/1b] in the rear area of the vehicle (e.g. reliable indicators).

SW-MOTECH recommends the mounting with the license plate fixations [3]. Attach the license plate fixations [3] with the original nuts and screws of your license plate.

7/



Befestigung und Fahrzeug dienen als Beispiel. / Fixation and vehicle are examples.

Verschlaufen Sie einen Befestigungsgurt (4) an einem geeigneten und belastbaren Befestigungspunkt des Fahrzeugs (z. B. Soziusfußrastenhalterung, Fahrzeugrahmen etc.).

Entangle a strap (4) to an appropriate and reliable attachment point of the vehicle (e.g. passenger footrest mounts, vehicles frame etc.).

8/

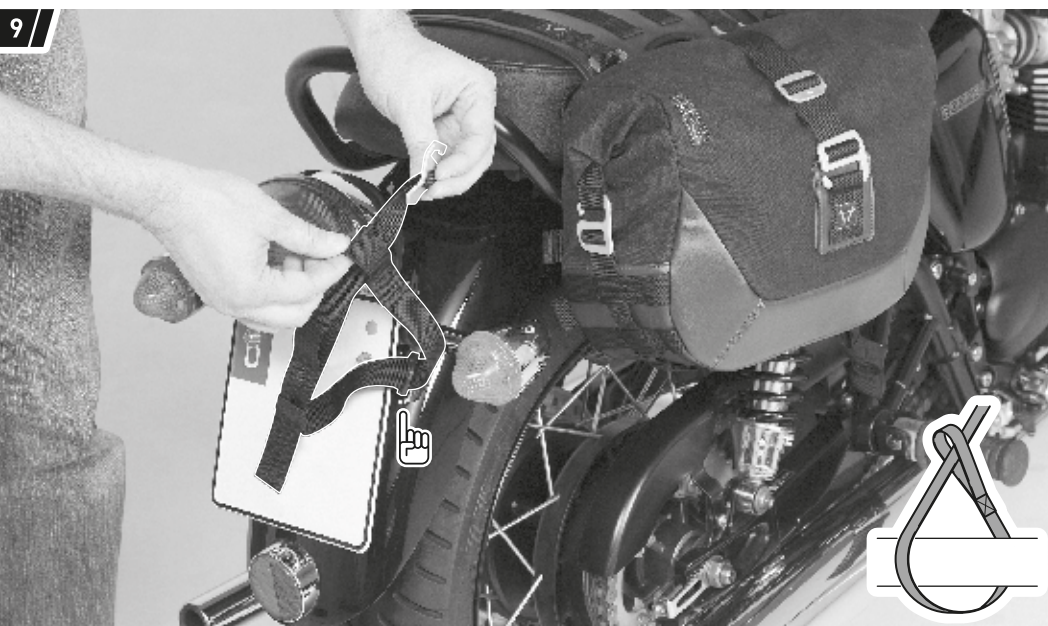


Befestigung und Fahrzeug dienen als Beispiel. / Fixation and vehicle are examples.

Befestigen Sie die Hakenschnalle des Befestigungsgurts (4) an einer der in der Abbildung gezeigten Schlaufen der Satteltasche (1a/1b).

Attach the hook buckle of the strap (4) to one of the marked loops of the saddlebag (1a/1b) shown in the picture.

9/



Befestigung und Fahrzeug dienen als Beispiel. / Fixation and vehicle are examples.

Verschlaufen Sie einen Befestigungsgurt (4) an einem geeigneten und belastbaren Befestigungspunkte im Heckbereich des Fahrzeugs (wie in Schritt 6 beschrieben).

Entangle a strap (4) to an appropriate and reliable attachment point at the rear of the vehicle (as described in step 6).

10/

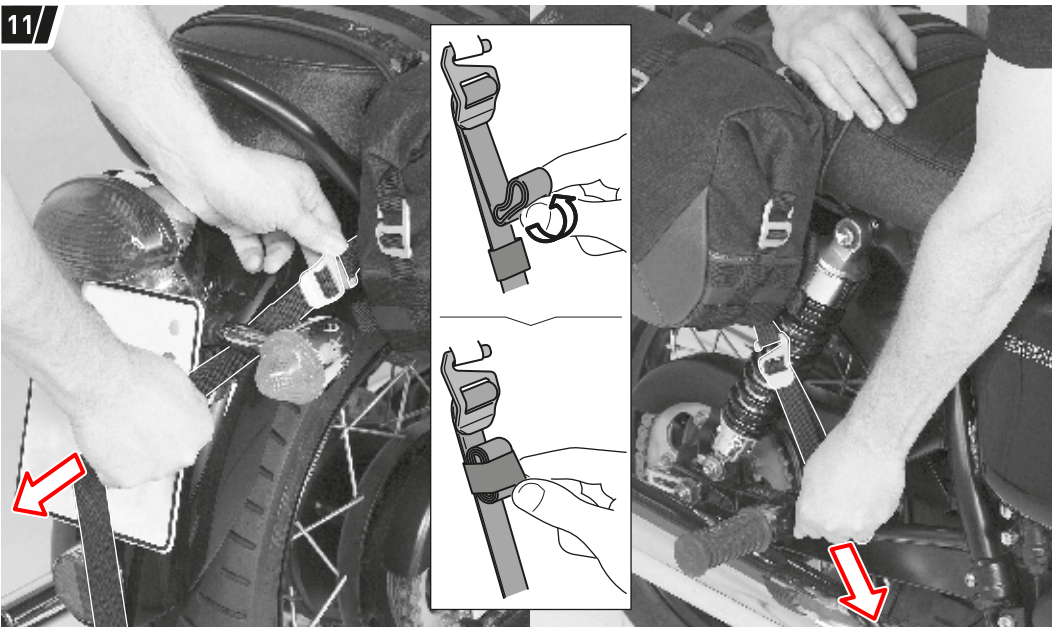


Befestigung und Fahrzeug dienen als Beispiel. / Fixation and vehicle are examples.

Befestigen Sie die Hakenschnalle des Befestigungsgurts (4) an einer der in der Abbildung gezeigten Schlaufen der Satteltasche (1a/1b).

Attach the hook buckle of the strap (4) to one of the marked loops of the saddlebag (1a/1b) shown in the picture.

11/



Befestigung und Fahrzeug dienen als Beispiel. / Fixation and vehicle are examples.

Ziehen Sie die Befestigungsgurte (4) an, bis die Satteltasche (1a/1b) fest sitzt.

Überprüfen Sie den festen Sitz. **ACHTUNG: Achten Sie nach dem Verzurren der Satteltasche (1a/1b) darauf, dass die Überlängen der Befestigungsgurte (4) gegen Flattern gesichert werden, wie in der Detailzeichnung gezeigt.**

Pull on the straps (4) until the saddlebag (1a/1b) sits tightly. Check the proper fit.

**ATTENTION: Make sure after tightening the saddlebag (1a/1b), that the ends of the straps (4) are secured from flapping, as shown in the detail drawing.**

12/



Befestigung und Fahrzeug dienen als Beispiel. / Fixation and vehicle are examples.

**FUNKTIONSKONTROLLE:** Achten Sie nach der Befestigung darauf, dass keine Komponente des Produkts mit heißen und beweglichen Teilen (vor allem Kette und Hinterrad) des Fahrzeugs in Berührung kommen kann. Achten Sie desweiteren darauf, dass alle Komponenten mindestens 5 cm Abstand zu heißen Teilen sowie dem heißen Abgasstrom des Auspuffs haben. Federn Sie zu diesem Zweck nach erfolgter Montage das Fahrzeug mehrere Male im Stand voll durch.

**FUNCTION CHECK:** Pay attention after fixation that all components of the product must not contact any hot or moving parts (particularly chain and wheel) of the vehicle. All parts should also remain 5 cm away from hot parts of the vehicle and remain clear of the exhaust stream. For this reason compress the suspension fully several times with your vehicle stationary.